

На правах рукописи



ИЗБИЦКАЯ Мария Владиславовна

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В НЕОЛОГИИ: ТИПОЛОГИЯ
ОБРАЗОВАНИЯ НЕОЛОГИЗМОВ И ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА
(на материале новой английской лексики из сферы «Культура» в электронных
волонтерских словарях)

10.02.19 – теория языка

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Иваново – 2020

Работа выполнена в ФГБОУ ВО «Ивановский государственный химико-технологический университет» на кафедре иностранных языков и лингвистики Гуманитарного института.

Научный руководитель:

Иванова Наталья Кирилловна – доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой иностранных языков и лингвистики ФГБОУ ВО «Ивановский государственный химико-технологический университет».

Официальные оппоненты:

Карташкова Фаина Иосифовна – доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет»;

Федоренко Елена Николаевна – кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры регионоведения ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет».

Ведущая организация:

ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет».

Защита состоится «___» _____ 2020 г. в ___ час. ___ мин. на заседании диссертационного совета Д 212.263.03 в Тверском государственном университете по адресу: Россия, г. Тверь, ул. Желябова, д. 33, ауд. 206.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Тверского государственного университета по адресу: Россия, г. Тверь, ул. Трехсвятская, д.16/31.

Отзывы направлять по адресу: Россия, 170100, г. Тверь, ул. Желябова, д. 33, ученому секретарю диссертационного совета Д 212.263.03.

Автореферат разослан «___» _____ 2020 г.

Учёный секретарь
диссертационного совета Д 212.263.03
кандидат филологических наук, доцент

П.Е. Карташова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Изменчивость словарного состава языка – его характерная черта: слова появляются и исчезают, приобретают новые значения; некоторые словарные единицы меняют свой стилистический регистр, морфологию, написание и произношение. Поскольку развитие языка осуществляется в результате коммуникативной деятельности людей, это обуславливает направление исследовательского внимания не только на социальные и лингвистические факторы, но и на психологические, связанные с потребностью индивидуума в креативной речемыслительной деятельности для отражения изменений в окружающей среде, в усвоении новых языковых реалий. В контексте современных проблем языкознания необходима интеграция имеющихся сведений о процессе неологизации языка и современных тенденциях неологии, полученных на основе различных методов и подходов. Необходимо выявление продуктивных способов номинации новых социальных феноменов, структурных и функциональных особенностей лексических новообразований, типологии их образования в различных языках для описания их в синхронии и в диахронии и установления когнитивных механизмов, лежащих в основе словотворчества и идентификации лексических инноваций.

«Неологический бум», отмечаемый лингвистами во многих языках с середины XX века [Гак, 1978; Заботкина, 1989; Земская, 1993; Сенько, 1994; Опалкова, 1998; Юмшанова, 1999; Тогоева, 2000; Algeo, 1980; Tulloch, 1991; Jermakova, 1993 и др.] и продолжающийся до настоящего времени, определил необходимость более четкой систематизации и классификации новых лексических единиц, их оперативной регистрации в словарях и, в конечном итоге, выделения неологии и неографии как самостоятельных научных направлений. Понятие «неология» за последние годы значительно осложнилось: в научный оборот был введен ряд важных параметров, а фокус внимания лингвистов постепенно стал смещаться с экстралингвистических причин появления неологизмов (внешние факторы) к внутренним, менее заметным, к внутрисистемным новообразованиям, к установлению особенностей функционирования и идентификации новых слов как единиц внутреннего лексикона. Большой вклад в развитие этих научных направлений внесли национальные школы неологии (французская, немецкая, американская, советская, российская и др.). Однако многие вопросы, связанные с изучением неологизмов, остаются в лингвистике малоисследованными и дискуссионными, и необходимость их изучения особенно остро ощущается сейчас, когда появляются новые формы неологизации и новые форматы лексикографической практики.

Настоящая работа представляет собой комплексное исследование актуальной, но недостаточно полно изученной проблемы неологизации языка под воздействием внешних и внутренних факторов. Она нацелена на выявление как типичных, так и новых для языковой системы путей и способов возникновения новой лексики, что, в свою очередь, позволяет установить характерные тенденции развития языка, получить новые данные об

особенностях современного процесса неологизации, а также проанализировать текущую лексикографическую практику, в которой активно применяются современные информационные технологии. Это даёт исследователям возможность оперативно осуществлять мониторинг возникновения неологизмов, фиксировать их в словарях и анализировать их характеристики (морфологические, синтаксические, орфографические, фонетические, семантические и пр.). Материал современных словарей позволяет установить наиболее характерные тенденции в обогащении словарного состава языка, описать типичные способы образования и существующие модели новой лексики.

Актуальность диссертационного исследования обусловлена необходимостью изучения современных словообразовательных процессов, направленных на обогащение языка, на установление особенностей функционирования нового слова и его идентификации. Обращение к реалиям английского языка, ставшего в условиях процесса глобализации основным языком международного общения, обеспечивает понимание главных особенностей образования новой лексики, постоянно расширяющей сферы своего функционирования, в том числе – в качестве лексики, заимствованной другими языками – русским, французским, немецким и т.д. Актуальность исследования также связана с научной потребностью в теоретическом осмыслении современной лексикографической практики и процедур регистрации новых слов на примере одной из самых важных сфер общественной жизни – культуры, которая, как известно, неразрывно и диалектически связана с языком. Именно эту сферу правомерно рассматривать как главное поле современного развития языка, его лексического обогащения – в ней отражаются существенные трансформационные явления в языковой системе.

Объектом исследования являются неологизмы из области культуры, регистрируемые в одноязычных электронных волонтерских словарях.

Предмет исследования – структурно-семантические и орфографические особенности неологизмов данной сферы, типология их образования, способы регистрации (в сопоставительном аспекте) в электронных волонтерских словарях, а также изучение степени и особенностей понимания новых английских слов русскими информантами с целью установления статуса нового слова иностранного языка в индивидуальном лексиконе.

Материалом исследования послужили неологизмы сферы культуры, извлеченные из онлайн словарей «*Word Spy. The Word Lover's Guide to Modern Culture*» by P. McFedries [<https://wordspy.com/>] (далее – WS) и *Unwords.com* [<http://unwords.com/>] (далее – UW), которые составили экспериментальный корпус в количестве 2974 лексических единиц, а также совокупность экспериментальных реакций (5320) в виде наивных толкований 56 неолексем из экспериментальной выборки, полученной от 95 информантов – носителей русского языка, изучающих и преподающих английский язык.

Гипотеза исследования состоит в том, что современные тенденции в неологии реализуются как в появлении новых моделей формирования

неологизмов, где традиционные методы в качестве ведущих способов словообразования уступают лидирующее место аббревиации, «телескопизмам», «словам-слиткам» и т.д., так и в появлении киберлексикографии, которая изменила не только процесс подготовки словарей новых слов, но и подходы к определению и функционированию неологизмов в языке и культуре.

Степень научной разработанности данной проблемы нельзя считать глубокой. В последнее время неологизмы оказываются в центре внимания многих ученых, и новые слова, возникшие в различных языках, неоднократно становятся объектом исследования: культурологического, социолингвистического, прагмалингвистического, психолингвистического, структурно-семантического. Однако, несмотря на многочисленные исследования словесных новообразований, работ общелингвистического характера, описывающих номинативные процессы на основе положений комплексного междисциплинарного подхода к феномену «новое слово», обоснованных в работах С.И. Тогоевой [Тогоева, 2000, 2013, 2014, 2015, 2019], Е.И. Михеевой [Михеева, 2005], И.В. Скуратова [Скуратов, 2006], Е.Н. Гришкиной [Гришкина, 2017] и др., очень мало. Многие работы, посвященные неологизации языка, не включают данные подсчетов по наиболее продуктивным и наименее продуктивным моделям словообразования и их типологии, не учитывают особенностей идентификации неологизма в языковом сознании индивидуума. Работ, специально посвященных неологизмам из сферы культуры, их структурно-семантическим характеристикам, особенностям написания и интерпретации, а также принципам регистрации в англоязычных электронных словарях новых слов, не обнаружено.

Цель диссертационной работы – проанализировать новые лексические единицы из сферы культуры, внесенные в волонтерские электронные словари новых слов «*Words Spy*» и «*Unwords.com*», выявить их структурно-семантическое своеобразие и особенности написания, установить типологию образования в английском языке (в сопоставлении с имеющимися данными на материале немецкого и французского языков) и проанализировать современные тенденции в неологии и лексикографической практике, а также определить степень понятности лексических новообразований для русскоязычных информантов через анализ основных механизмов идентификации новых слов. Обращение к языковому сознанию информантов позволяет установить степень семантической ассимиляции английских неологизмов, которую невозможно измерить с помощью традиционного лингвистического инструментария. Достижению общей цели исследования подчинено решение следующих частных задач:

- изучить основные теоретические и практические подходы к исследованию неологизмов в отечественной и зарубежной лингвистике с позиций теории языка и показать неоднозначность толкования понятия «неологизм», определив необходимость учета не только экстралингвистических факторов, но и внутриязыковых;

- рассмотреть основные экстралингвистические источники появления новых слов и критерии отбора лексики в словари неологизмов в диахронии и синхронии;

- проследить историю создания словарей новых слов и сравнить опыт, накопленный в этой области англоязычной лексикографией (британской и американской), с актуальными тенденциями лексикографической практики на примере других языков, в опоре на зарубежные и отечественные источники теоретической информации;

- осуществить тематическую классификацию новой английской лексики из сферы культуры, зафиксированной в двух анализируемых электронных словарях, создать на ее основе экспериментальную выборку для анализа характерных тенденций в обновлении словарного состава языка;

- выявить на основе выборки, включающей 2974 лексические единицы, типичные модели образования новых слов из сферы «Культура», описать их структурно-семантические и орфографические особенности и установить частотность применения определенных словообразовательных средств при создании неологизмов;

- определить типичный для зарегистрированных в словарях неологизмов набор новых, добавочных семантико-функциональных характеристик с учетом ряда актуальных социально-лингвистических и социально-культурных реалий;

- описать новые, характерные для электронных словарей неологизмов, формы и принципы лексикографической фиксации новых слов, а также сами принципы создания и функционирования электронных волонтерских словарей;

- провести лингвистический эксперимент по наивному толкованию новой английской лексики из области «Культура» с учетом некоторых социолингвистических параметров и получить на его основе лингвистический материал, позволяющий проанализировать понимание и восприятие новой английской лексики русскими информантами, преподающими и изучающими английский язык, стратегии идентификации ими значения новых слов.

Теоретической базой данной диссертации служат исследования отечественных и зарубежных лингвистов в области теории языка, когнитивной лингвистики и прагмалингвистики, лингвокультурологии, социолингвистики, неологии, лексикологии и лексикографии последних лет.

Методы исследования. Для обеспечения достоверности результатов исследования в работе используются следующие методы: общелингвистического и теоретического анализа научных концепций и подходов для определения периодизации ключевых исследований и теоретических положений в области неологии; общенаучные методы (сопоставительный, комплексного структурно-семантического анализа); метод дефиниции, графической презентации исследуемого материала; элементы статистического метода для установления количественных и процентных характеристик; метод неслучайной сплошной выборки из лексикографических источников с целью формирования корпуса исследования; метод наивного толкования и метод анкетирования для сбора первоначальных данных; приемы социоэтнопсихологического метода при обращении к языковому сознанию.

Ведущим методом исследования является лексикографический, то есть один из продуктивных и информативных методов инвентаризации лексики на основе данных словарных источников.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что результаты исследования могут представлять интерес для получения объективных и комплексных данных о современных тенденциях в формировании новой лексики в определенном социально-культурном и социально-лингвистическом контексте и об особенностях её представления в электронных словарях, для осуществления всестороннего анализа неологизмов. Это обогащает исследования в области неологии новыми сведениями о причинах и факторах появления языковых инноваций, о лингвистических механизмах их создания, расширяет теоретическую базу неографии, а также способствует внедрению теоретических положений неологии в лексикографическую проблематику и практику. Настоящее исследование позволяет систематизировать многочисленные и разнообразные подходы к определению понятия «неологизм» и выявить специфику образования новых слов как результат словотворчества под воздействием внешних и внутренних факторов.

Практическая значимость работы заключается в возможности применения ее результатов при преподавании иностранного и русского языков, при составлении учебных словарей и глоссариев, а также при чтении теоретических курсов по общему языкознанию, неологии и неографии, теоретической и практической межкультурной коммуникации.

На защиту выносятся следующие положения:

- В современных условиях доступ к неологинациям как результатам речемыслительной деятельности обеспечивают не только традиционные (институциональные) словари новых слов, но и электронные волонтерские словари, оперативно фиксирующие новые слова различного типа, их структурно-семантическое и орфографическое своеобразие и отражающие прагматическую потребность коммуникантов в номинации новых реалий окружающего мира, что, в свою очередь, определяет своеобразие современной лексикографической практики.

- Одной из основных причин появления в современном языке новых слов и значений, новых словосочетаний является словотворчество отдельных носителей языка (авторские неологизмы), креативно перерабатывающих по определенным моделям уже известные слова и создающих совершенно новые лексические единицы как результат индивидуальных продуктов речевой деятельности, предназначенных для массового употребления.

- Главными источниками распространения новых слов в современной ситуации являются электронные средства массовой коммуникации, устная речь коммуникантов, принадлежащих к разным языковым сообществам, что позволяет говорить об увеличении в настоящее время числа источников лексических инноваций и о формировании новых тенденций в неологии.

- Виртуальная коммуникация является не только основным средством распространения новых слов и значений, но и тем коммуникативным образцом, который в последние годы определил основные модели общения: лаконичного,

экспрессивного, запоминающегося, иногда эпатирующего. Это обуславливает создание через традиционные языковые средства нетрадиционных языковых единиц (слов-слитков, различных аббревиатур, омофонов и паронимов, слов с упрощенным написанием и т.д.), часто вступающих с ранее известными словами в отношения синонимии.

- Потребность в новых номинациях обуславливает постоянное пополнение словарного состава языка, которое осуществляется, несмотря на наличие некоторых универсальных моделей образования новых слов, по законам конкретного языка и в зависимости от его близости к английскому языку как языку международного общения.

- Этап появления и распространения электронных словарей, составляемых как профессиональными лингвистами и лексикографами, так и любителями-волонтерами под руководством модераторов проектов, в настоящий момент находится в состоянии развития и поиска оптимальных средств объективной и оперативной регистрации различного рода неологизмов (окказионализмов, варваризмов, сленгизмов и т.д.). Данное обстоятельство детерминирует особенности современной лексикографической практики, т.е. принципы построения мега-, макро- и микроструктуры словаря, а также способы толкования новых единиц и подходы к определению их актуальности и «жизнеспособности».

- Идентификация новых английских слов из сферы культуры русскоязычными информантами обуславливается такими социобиологическими и социолингвистическими факторами, как «возраст», «гендер», «уровень социализации», «уровень владения языком» и «уровень образования». Два последних фактора оказывают значительное влияние на выбор стратегий определения семантики словесных новообразований.

Достоверность результатов исследования обеспечивается ориентацией при его выполнении на труды выдающихся представителей отечественного и зарубежного языкознания, диссертационные исследования и научные публикации последних лет, а также применением комплексного анализа лингвистического материала, использованием набора апробированных методов исследования, обращением к большому количеству словарей, достаточно репрезентативной экспериментальной выборкой.

Апробация работы. Результаты работы и основные положения исследования обсуждались на заседаниях кафедры иностранных языков и лингвистики Ивановского государственного химико-технологического университета и на конференциях различного уровня:

IV Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Актуальные проблемы современной когнитивной науки» (ФГБОУ ВО «ИГХТУ», Иваново, 2013); Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Актуальные проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации: Язык-Культура-Социум» (ФГБОУ ВО «ИГХТУ», Иваново, 2014); Международная молодежная научно-практическая конференция «Молодежь и наука: проблемы современной филологии и методики преподавания филологических дисциплин» (ФГБОУ ВО «УлГПУ»

им. И.Н. Ульянова, Ульяновск, 2017, 2018, 2019); Всероссийская научно-практическая конференция «Lingua Academica: Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики, ФГБОУ ВО «УлГУ», Ульяновск, 2018, 2019, 2020); II Международная научно-практическая конференция «Язык и речь в Интернете: личность, общество, коммуникация, культура» («РУДН», Москва, 2018), Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Гуманитарные исследования: вызовы XXI века» (ФГБОУ ВО «ИГХТУ», Иваново, 2020) и др.

Основные положения и выводы отражены в четырнадцати опубликованных работах (из них шесть статей в журналах, рекомендованных ВАК РФ).

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения. Список цитируемой литературы содержит 287 наименования на русском и на иностранных языках. Содержание и результаты работы изложены на 214 страницах и обобщены в четырех приложениях.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обосновывается выбор темы, ее актуальность, новизна, теоретическое и практическое значение, определяются методы и цели исследования, характеризуется база фактического материала, формулируются основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе «*Неологизмы как объект теоретической лингвистики*» на основе отечественных и зарубежных источников всесторонне рассматриваются различные подходы к исследованию новой лексики. Развитие технологий в конце XX века и в начале XXI века, расширение межкультурных и межъязыковых связей обусловили появление множества новых слов и понятий, что получило название «неологический бум». Возникновение новых слов под влиянием внешних стимулов вызвало внутрисистемные преобразования и определило необходимость их исследования, что и стало предпосылкой создания особой отрасли – *неологии* как науки о новых словах, и *неографии* – теории и практики создания словарей неологизмов, регистрирующих эволюцию языка через изучение номинации, то есть соотношения между означаемым и означающим, осуществляемого на основе различных принципов и приводящего к появлению нового слова или словосочетания – либо по форме, либо по содержанию; либо и по форме, и по содержанию. Несмотря на продолжительное функционирование термина «неологизм» в теории языка, до настоящего времени не существует единой дефиниции и унифицированного понимания этого языкового феномена, не установлен окончательно метаязык неологии. Проведенный анализ источников позволил сделать вывод, что в целом, несмотря на различные критерии выделения неологизмов, их типов, различные обозначения, всё многообразие неологизмов охватывает классификация А. Рейя [Rey, 1995], который выделяет отдельно формальную неологию, а также неологию семантическую и неологию прагматическую. На сегодняшний день актуальными остаются проблемы

определения критериев распознавания новых слов и значений; анализ факторов появления неологизмов; прагматическое описание слова, поиск оптимальной классификации новых слов; изучение алломорфных и изоморфных моделей образования неологизмов (в одном языке или нескольких). Определяя причины появления неологизмов, многие авторы отдают приоритет внешним факторам: изменениям в окружающей физической картине мира и социальной жизни. Одним из важных последствий этих процессов является процесс обогащения лексического состава языка за счет заимствованной лексики, прежде всего – англоязычной, многочисленные примеры которой можно найти в настоящее время в любом языке (рус. – *селфи, гаджет, фаст фуд, хэштег, смартфон*; нем. – *leaken, crowdfunding, blackface, Fake News, influencer*; фр. – *le switch, la city, la blacklist, le / la team, la deadline*).

Анализ широкого круга отечественных и зарубежных теоретических источников по проблемам неологии позволил прийти к выводу, что развитие киберпространства изменило основные факторы появления неологизмов: новые слова появляются и быстро тиражируются в виртуальной среде вследствие потребности кратко и экспрессивно отобразить новые явления, действия, ощущения и т.д. Особое внимание, учитывая распространение в современном обществе языковой игры, следует обращать на индивидуально-авторские неологизмы как основной источник пополнения лексического фонда языка.

Во второй главе «Словари неологизмов: традиции и инновации в регистрации новой лексики» в ходе изучения развития лексикографии в целом и неографии в частности выявлены и проанализированы основные исторические этапы создания списков и словарей новых слов, развития ряда национальных лексикографий (русской, английской, американской, немецкой, французской), особенности регистрации новой лексики в общих словарях (разделы 2.1., 2.2.). На основе работ Н.З. Котеловой, Ю.С. Степанова, Л.П. Ступина, В.В. Дубичинского и др. приводится принятая периодизация лексикографии новых слов и подчеркивается своеобразие настоящего (четвертого) этапа (с начала XXI века), характеризующегося активным применением информационных технологий, значительно изменивших принципы создания лексикографических произведений и ускоривших процесс социализации и лексикализации новых словарных единиц.

Современное состояние компьютерных технологий увеличивает возможности пользователя при работе с электронным словарем (раздел 2.3.) и обеспечивает оперативное нахождение лингвистической информации о: написании нового слова (все возможные варианты), его произношении, семантике, особенностях употребления в современном контексте, истории появления и т.д. Как и обычные словари, электронные различаются принципами отбора лексики, описываемого речевого регистра, семантизации новых лексических единиц и полнотой дефиниций, визуальным представлением и другими характеристиками, подробно описанными в данном разделе на основе классификации Р. Лью [Lew, 2013]. Из проведенного анализа следует, что в настоящее время, при возросшей популярности электронных словарей, особенно волонтерских, как тренда последних десятилетий,

требуются не только квалифицированный анализ и оценка существующих ресурсов, но и обучение пользователей эффективной работе с ними. Таким образом, все больше места находит разработка функционального аспекта лексикографической практики, расширение так называемой «прагматической зоны» словаря. Не все словари неологизмов, получившие высший балл при оценке специалистов-лексикографов из «Английского неологического сообщества» («The English Neologia Society»), основываются на традиционных научных принципах, удобны и доступны пользователю. Они отличаются друг от друга микроструктурой, макроструктурой и мегаструктурой, имеют разное назначение. Это говорит о том, что электронная неография еще ищет пути собственного развития и совершенствования.

В **Главе 3** *«Типология образования неологизмов, их основные характеристики, особенности регистрации в словарях и стратегии идентификации новой лексики (на материале английских неологизмов из сферы культуры в электронных волонтерских словарях)»* рассматриваются особенности создания новой английской лексики, ее структурно-семантические и орфографические характеристики и принципы регистрации неологизмов в волонтерских электронных словарях «*Word Spy*» и «*Unwords.com*». Описывается методика и результаты проведенного лексикографического анализа, характерные методы регистрации неологизмов в словарях различного типа, выявляются их достоинства и недостатки (разделы 3.1., 3.2., 3.3.).

Проведенный анализ неологизмов по двум электронным словарям показал, что возможен пересмотр некоторых традиционных положений о принципах классификации неологизмов по двум основополагающим признакам (изменение значения слова и способ создания), предложенных в диссертации Е.В. Юмшановой [Юмшанова, 1999], и правомерен переход к комплексному анализу неолексем с учетом их семантики, вариантов написания и произношения, а также особенностей их понимания, установленных по результатам эксперимента на наивное толкование восприятия неологизмов (с учетом ряда социолингвистических факторов).

Одной из важных отличительных особенностей анализируемых словарей является наличие профессионального редакторского контроля, прежде всего, в способе и качестве подачи информации (этимологической, морфологической, хронологической, семантической). Пополнение словарей происходит совместными усилиями сообщества непрофессионалов, которые и сами могут быть пользователями словаря, и лексикографов-модераторов (редакторов). Это так называемые коллективные (collective) словари, согласно классификации Р. Лью. Проанализированные нами источники различаются по некоторым базовым параметрам, но их объединяет принадлежность к электронным, автономным (отдельным словарями неологизмов), которые постоянно обновляются и оперативно ведут учет новой английской лексики различных стилевых регистров. Объединяет эти словари и способ их компиляции при участии волонтеров из различных стран мира, а также наличие при их создании модератора-редактора. Существенное различие наблюдается в регистрируемом лексическом материале, способах его представления и сроках обновления.

Общим недостатком электронных словарей неологизмов является плохо проработанная фонетическая часть, особенно это касается словаря П. МакФедриса «*Word Spy*» [WS], в котором отсутствует систематическое указание на особенности произношения нового слова.

Основная часть данной главы посвящена описанию результатов анализа тематики, структурно-семантических и орфографических характеристик новой английской лексики из сферы культуры, установленных на основе экспериментальной выборки в 2974 единиц (раздел 3.4.). В результате комплексного анализа была подтверждена гипотеза, что в структурном отношении неологизмы повторяют некоторые модели, издавна продуктивные в английском языке. Однако новообразования появляются и на базе более новых моделей, например, традиционная аффиксация постепенно уступает лидирующие позиции словам-слиткам (26.2% и 36% соответственно), а также нередко используется словосложение (см. Табл. 1). Было выявлено как наличие нескольких моделей образования слов-слитков на примере неологизмов, так и употребления наиболее рекуррентных аффиксов, в том числе – греческого и латинского происхождения, которые участвуют в создании не только терминологических единиц, но также в образовании новой бытовой и культурной лексики. Это позволило уточнить и скорректировать ранее полученные данные о типологии образования неологизмов и их структуре (по материалам работ Дж. Алджео, В. Адамс, Н.Н. Бузунова, И.Г. Живутской, В.И. Заботкиной, Е.Н. Михеевой, И.В. Скуратова и др.) в различных европейских языках.

Наш анализ на примере одной тематической группы подтвердил ранее известные данные Дж. Кэннона и В.И. Заботкиной [Заботкина, 1989], что одним из продуктивных способов образования новых слов является аффиксация, при этом следует отметить, что суффиксация (20%) более продуктивна, чем префиксация (6.2%), и при образовании новых английских слов используется большой (более 20 единиц) набор суффиксов. Из полученных нами данных, очевидно, что традиционными суффиксами являются: **-ing** (2.4%) (*drailing, coining, ardrobing*), **-tion** (2,3%) (*illiteration, ghasstipation, gamification*), **-er** (2.18%) (*zinester, politainer, pappier, iPodder*) и др.

Таблица 1

Основные способы образования английских неологизмов из сферы «Культура»

Способ образования	Количество (%)
Морфологический	88.4
Аффиксация:	26, 2
а) суффиксация	20
б) префиксация	6.2
Словосложение	20
Аббревиация:	42.2
а) буквенные аббревиатуры и акронимы	3.7
б) телескопизмы	36
в) усечения	2.5
Семантический	8.2

Метафора	6.5
Паронимия, омонимия	1.7
Заимствования	3.1

Как показал наш анализ, наиболее частотным английским префиксом, сочетающимся с различными частями речи, является **re-** (*regift, recreativity, reachitect* и др.). Наиболее часто префиксы используются для обозначения отрицания (*anti-chalk, dejab, disfashion, unword*), степени или качества (*supersize, hyper-local, megashed, McTheatre, ubersexual, nanobreak*), обозначения времени (*post-Potter, pre-gaming, retrosexual*). Среди неологизмов, образованных с помощью префиксации, преобладают существительные – 55% (ср.: глаголы – 24%, прилагательные – 20,8% и т.д.). Наиболее активными префиксами, встречающимися только с именем существительным, являются полупрефиксы латинского происхождения (*superflugraph, superweed, retrofuturism* и др.). В анализируемом материале зафиксированы и префиксы, изменяющие часть речи, например, *defriend, unhair, discorsage, abbone, supertall*. Нередко в создании новой английской лексики участвуют аффиксы греческого и латинского происхождения, для образования новой бытовой и культурной лексики, например: *docuphobia, mangaphile, auto-eating, anticitickle, anti-library*. По нашим подсчетам, в анализируемой тематической группе («Культура») посредством словосложения было образовано 20% лексических единиц. Наиболее продуктивные модели: сущ. + сущ. (свыше 9%): *frogwash, plothole, snapperwrapper, beerplug* и др.; прил. + сущ. (3.2%): *lowjack, slowmobile, downpause, coolhunter* и др.; сущ. + прил. (0.6%): *clonedead, tanggold, dairyair, fauxhawk* и др.; сущ. + неличная форма глагола (3.5%): *shoegating, bookcrossing, papertexting* и др.

Лингвистический закон экономии усилий эксплицитно проявляется при создании новых слов: на различные виды сокращений приходится 42.2% слов из нашей тематической экспериментальной выборки. При создании неологизмов активно используются отдельные буквенные символы, гибридные аббревиатуры, часто соединяемые с помощью дефиса, а многосложные слова с новым значением обычно сокращаются до короткого слова или словосочетания (например: *FLK, CGI fatigue, VB6, e-textile, p-book, g'day, hu, lit, tom, celeb, neo-creo*).

Анализ многочисленных слов-слитков показал, что основным принципом их создания является аналогия, в том числе, с использованием заимствованной лексики или иноязычных словообразовательных элементов. Например, на основе неологизма 60-х годов *bikini* (ложная ассоциация с **bi-** (двойной)) появились лексемы *trikini, camikini, burqini, facekini*. Важную роль играет не только уже имеющаяся словообразовательная модель, а отдельное слово-эталон, ярко характеризующее определенные культурные реалии, общественные трансформации (в данных примерах – распространение мусульманской моды).

Важной особенностью английских неологизмов из проанализированных нами словарей является использование при их создании метафоры на основе нескольких видов переноса значения: по визуальному сходству (*seagull, summer*

teeth); функции (*marmalade-dropper*); размеру или количеству (*food forest, two-pizza team*); характеру действия (*cappuccino economy*). Обращение к анализу данного способа образования новых слов позволяет выявить основные когнитивные механизмы, которыми пользуются авторы неологизмов (как носители английского языка, так и не носители), уточнить роль омонимии и паронимии при их создании (*abdicake, eggshausted, knoon*), приемы языковой игры (*Greaster (Christ+Easter), Generica (generic+America)*), а также особенности написания нового слова, отражающие его семантику.

Некоторые неологизмы уже на первом этапе вхождения в язык обладают упрощенным написанием (*celeb, mayonize*), а многие, в силу своей новизны, не имеют к моменту регистрации в словаре единого написания и приводятся в словарях с вариантным написанием: слитно, полуслитно или раздельно, с заглавной или строчной буквы (*fop-rock / foprock / fop rock; perma-youth / permayouth; Boyzilian / boyzilian; Garage Mahal / garage mahal / garage-mahal*).

Неологизмы-заимствования также имеют ряд интересных особенностей, которые позволяют проследить важные тенденции языкового развития, например, расширение круга языков-источников (китайский, японский, идиш и др.), которые пополняют лексический состав английского языка новыми словами или их элементами, например: *überize, uberization, ubersexual; taikonaut; Schlumpadinka; hijabista; samurai; etc.*

Рассмотрение новой лексики на основе тематических групп, входящих в многогранную и широко понимаемую сферу «Культура», показало, что лидером по числу зарегистрированных в словарях новообразований является группа «Еда и напитки». Социокультурный и социолингвистический контекст появления этой группы неологизмов указывает на обоснованность их изучения как важных межкультурных и национальных реалий, поскольку они фиксируют новые тенденции в правилах потребления пищи и напитков, в технологиях их приготовления, продажи потребителям, т.е. в повседневных культурных практиках, которые всё очевиднее приобретают интернациональный характер. Развитие информационных и других технологий обусловило появление новых слов в различных сферах культуры и повлияло на последние тенденции в мире моды, дизайна и архитектуры, музыки, досуга, что, в свою очередь, потребовало новых номинаций – официальных и неофициальных, каламбурных (*ergomorphic, e-textile, megapixures, video scratching, tradigital, biotecture, cyberpark, earballs, Ipodder, pay-per-listen, blurple, brinner, churnalism* и др.). Изучение семантики новых слов, постоянно пополняющих английский язык и нередко заимствуемых другими языками, позволяет проследить через языковые факты некоторые своеобразные явления в жизни международного сообщества, наблюдать основные тенденции развития культуры и общественной жизни в определенный период времени, установить некоторые особенности межкультурной коммуникации.

При образовании неологизмов можно выявить три основные модели: формальную, семантическую и заимствование, которые отражают эволютивные процессы в номинативной деятельности и четко проявляются как универсалии,

определяя наличие типологии, прослеживающейся в контексте функционирования английского языка как международного. В этой связи большой интерес представляют результаты эксперимента на понимание новой английской лексики носителями русского языка, изучающими и преподающими английский язык. Раздел 3.5. посвящен описанию экспериментального исследования (с использованием метода наивных толкований), направленного на изучение обыденного сознания русскоязычных носителей с целью определения степени знания и понимания новой англоязычной лексики и влияния биосоциальных факторов на содержание наивных толкований и выбор стратегий семантизации.

Данный эксперимент проводился в виде анкетирования, в ходе которого информанты определяли значение выбранных нами 56 новых слов из 11 категорий, относящихся к области культуры и зафиксированных в онлайн словаре новых слов «*Word Spy*», поскольку он строго модерируется и в нем регистрируются слова, имеющие неоднократное подтверждение их употребления в устной или письменной речи. Всего в эксперименте приняли участие 95 информантов, среди которых были студенты (80 человек различного возраста и степени владения английским языком) и преподаватели (15 человек) Ивановского государственного химико-технологического университета. Общий объем составил 5320 полученных и проанализированных реакций. Эксперимент показал, что из 2434 полученных положительных реакций 1398 (26.2%) являются верными, 174 (3.2%) – частично правильными, а 862 (16.3%) являются ошибочными или не относящимися к анализируемой лексике.

Из 5320 реакций на толкование 56 слов-стимулов 2886 реакций являются отказами (отрицательными реакциями – 54.2 %), причем прослеживается корреляция между уровнем владения языком и числом отказов – наименьшим у преподавателей. В целом, однако, понимание новой английской лексики из области культуры вызывает проблему у русскоязычной аудитории. Больше всего отказов было получено, как и ожидалось, на слова-стимулы из категории «Аббревиатуры и акронимы» (только 3 неправильных реакции, остальные – отказы). Несмотря на то, что данные аббревиатуры широко используются для обозначения актуальных понятий из различных областей современной культурной жизни, они не известны ни молодежи, ни более взрослой русскоязычной аудитории. Информанты использовали следующие стратегии толкования: транслитерация (ср.: *antibrary* – антибиблиотека, *vinotherapy* – винотерапия, *mindie* – минди и др.), «прямая дефиниция», дословный перевод (ср.: *Botox party* – «общественная встреча, на которой делают инъекции ботокса, иногда по сниженным ценам, в доме одного человека»; *stealth wear* – «маскировочная одежда»; *slow food* – «медленная еда»; *white food* «белая еда»). Данной стратегией наиболее часто пользовались студенты, а также они иногда прибегали к стратегии подбора синонима-симиляра для описания значения (ср.: *Frankenfood* – «неполезная или ГМО еда», *Bollywood* – «Индийские фильмы или индийская кинематография»).

Наибольшее количество положительных реакций на слова-стимулы было получено от женщин-информантов (54.7%) в таких категориях, как:

«внешность», «одежда», «фильмы», и «фотография», и мужчин-информантов (29.5%) в категориях: «архитектура», «книги и журналы», «музыка». Данные проведенного эксперимента показали, что на степень понимания и правильность толкования новой английской лексики русскоязычными информантами оказывает влияние и такой социальный фактор, как образование, в нашем случае – уровень владения языком. Информанты младшей возрастной группы больше знакомы и понимают англоязычные новообразования, относящиеся к социальным сетям, новым технологиям, к популярным играм и современным субкультурам.

В целом проведенный эксперимент продемонстрировал слабое знание информантами новой английской лексики, о чем свидетельствует количество отказов от ответов и некорректных объяснений, а частое использование транслитерации при объяснении новых слов говорит об их употреблении русскими информантами как агнонимов. ИмPLICITно это подтверждает преобладание среди неологизмов мотивированных единиц с внутренней предикацией, новых как по форме, так и по содержанию. С другой стороны, по-видимому, лексикализация неологизмов протекает в различных возрастных группах по-разному. При описании результатов реакций на слова-стимулы информанты старшей возрастной группы чаще дают развернутые определения и стараются прибегать к семантическому и словообразовательному анализу при толковании лексики. Они же имеют положительные реакции на толкование слов, обладающих сложной семантикой и проявляют положительную реакцию на стимулы, не относящиеся к современным технологиям и социальным сетям, т.е. они не владеют в полной мере пониманием новых реалий, связанных с виртуальной коммуникацией, но чаще выводят значение слова из его морфологии. Степень понимания новой англоязычной лексики, качество и выбор стратегий ее понимания зависят от таких факторов, как «возраст», «образование» и «уровень владения языком». Таким образом, полученный эмпирический материал требует дальнейшего осмысления для включения его результатов в практику преподавания иностранного языка, составление учебных словарей неологизмов, для совершенствования лексикографирования новой лексики.

В **Заключении** приводятся основные итоги исследования, обобщаются результаты проделанной аналитической работы и делаются выводы по всей диссертации, намечаются перспективы дальнейшей разработки данной темы, поскольку новые лексические единицы из сферы культуры являются важным источником обогащения современного английского языка, подразделяются на широкий спектр категорий и обладают рядом структурно-семантических и типологических характеристик.

Список литературы включает работы отечественных и зарубежных исследователей, посвященные общим и специальным вопросам избранной темы, а также список словарей и интернет-ресурсов, используемых в процессе работы над диссертацией

В **Приложении 1** представлены примеры паронимии и омонимии среди исследуемых неологизмов. В **Приложениях 2, 3 и 4** приводятся образцы

экспериментальной анкеты, результаты эксперимента по наивному толкованию новой английской лексики из сферы «Культура» в виде общей статистики ответов и образцов заполненных анкет информантов.

По теме диссертационного исследования имеется 14 научных публикаций, в том числе 6 статей в рецензируемых изданиях, входящих в перечень ВАК.

Статьи, опубликованные в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ:

1. Избицкая М.В. Словообразовательные особенности новой английской лексики из сферы «Культура» (по материалам электронного словаря «Word Spy») // Известия высших учебных заведений. Серия «Гуманитарные науки». 2013. Том 4. Вып. 4. С. 302-307.

2. Избицкая М.В. Словообразовательные особенности английских неологизмов из сферы «Культура» (по материалам электронного словаря «Unwords») // Известия высших учебных заведений. Серия «Гуманитарные науки». 2015. Том 6. Вып. 1. С. 48-52.

3. Избицкая М.В. Глуттонии-неологизмы как важные компоненты культуры повседневности (на материале электронного словаря новых слов «Word Spy») // Вестник Костромского государственного университета им.Н.А.Некрасова. 2015. Том 21. Вып. 2. С. 141-144.

4. Избицкая М.В., Кузьмина Р.В. Паронимия и омонимия в современном английском языке (на примере неологизмов из сферы «Культура») // Известия Высших учебных заведений. Серия «Гуманитарные науки», 2016. Том 7. Вып. 2. С. 116-124.

5. Избицкая М.В., Мощева С.В. Метафора как инструмент создания картины мир (на материале англоязычной пищевой метафоры) // Известия Высших учебных заведений. Серия «Гуманитарные науки», 2017. Том 8. Вып. 3. с. 201-204.

6. Избицкая М.В. Новая английская лексика области «культура» (по материалам электронного словаря «WordSpy») [Электронный ресурс] // Электронное научное издание «Теория языка и межкультурная коммуникация». Курск: КГУ, №4 (31), 2018. С. 113-122. URL: <https://tl-ic.kursksu.ru/#new-number?id=111> (дата обращения 10.05.2019).

Статьи, опубликованные в других изданиях:

7. Иванова Н.К., Избицкая М.В. Некоторые особенности образования английских неологизмов-окказионализмов (на примере слов из тематической группы «Еда и напитки» словаря «Unwords.com») // Вестник гуманитарного факультета Ивановского государственного химико-технологического университета. 2014. Вып. 6. С. 30-35.

8. Избицкая М.В. Регистрация неологизмов в словаре Cambridge Advanced Learner's Dictionary: опыт критического анализа // «Теория и

практика иностранного языка в высшей школе». Иваново: ИвГУ, 2017. № 13. С. 39-46.

9. Высотский П.А., Избицкая М.В. Эколингвистические особенности политических неологизмов (по материалам словаря Unwords.com) // *Lingua Academica: Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики: Материалы III Всероссийской научно-практической конференции*. [Под ред. доц. Н.А. Крашенинниковой]. Ульяновск: УлГУ, 2018. С. 31-36.

10. Врыганова К.А., Избицкая М.В., Костина Е.В. Реалии нового времени как неотъемлемая часть процесса появления и употребления неологизмов // *Язык и речь в интернете: личность, общество, коммуникация, культура. Сборник статей II Международной научно-практической конференции*. В 2-х томах. Под общей редакцией А.В. Должиковой, В.В. Барабаша. Москва: РУДН, 2018. С. 241-248.

11. Высотский П.А., Избицкая М.В. Самые популярные новые слова 2017 года (по материалам American Dialect Society) // *Молодежь и наука: слово, текст, личность: Материалы IV международной молодежной научно-практической конференции*. Том 2. Ульяновск: УлГПУ, 2018. С. 30-34.

12. Высотский П.А., Избицкая М.В. Неологизмы с элементом Selfie (по материалам электронных словарей неологизмов Urban Dictionary и WordSpy) // *Lingua Academica: Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики: Материалы IV Всероссийской научно-практической конференции*. [Под ред. доц. Н.А. Крашенинниковой]. Ульяновск: УлГУ, 2019. С. 47-51.

13. Избицкая М.В., Цветкова М.А. Новая английская лексика с элементом latte (на материале онлайн словарей новых слов) [Электронный ресурс] // *Молодежь и наука: проблемы современной филологии и методики преподавания филологических дисциплин: материалы VIII Международной молодежной научно-практической конференции*. Ульяновск: ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова», 2019. С. 37-44. URL: http://www.ulspu.ru/upload/img/medialibrary/d8c/izbitskaya_tsvetkova_ivanovo_statya.p (дата обращения 20.12.2019).

14. Виноградова П.Ю., Избицкая М.В. Английские неологизмы с элементом BIO (по материалам электронных словарей новых слов) // *Lingua Academica: Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики: Материалы V Всероссийской научно-практической конференции*. [Под ред. доц. Н.А. Крашенинниковой]. Ульяновск: УлГУ, 2020. С. 194-200.